

REDACȚIUNEA,
ADMINISTRAȚIUNEA ȘI TIPOGRAFIA
Brașov, piața mare nr. 30.
Sezorii nefrancați nu se
primesc.
Manuscrisurile nu se restituie.
INSERATE
se primesc la Administrația în
Brașov și la următoarele
BIBLIOTECI de ANUNȚURI:
în Viena: la M. Dukas Nacl.
Nur. Angonfeld & Emerie Les-
ser., Heinrich Bohalek, A. Op-
pelt Nachf., Anton Oppelk.
în Budapesta: la A. V. Goid-
batzer, Ekstein Bernat, Iuliu
Leopold (VII. Krassob-körut).
PREȚUL INSERȚIUNILOR: o se-
rie garsond pe o ediție 10
bani pentru o publicare. Pu-
blicări mai dese după tarife
și învoială. — RECLAME pe
pagina 2-a o seamă 20 bani

GAZETA TRANSILVANIEI.

ANUL LXIX.

GAZETA este în fiecare zi
Abonamente pentru Austro-Ungari:
Pe un an 24 cor., pe șase luni
12 cor., pe trei luni 8 cor.
N-rii de Duminică 4 cor. pe an.
Pentru România și străinătate:
Pe un an 40 franci, pe șase
luni 20 fr., pe trei luni 10 fr.
N-rii de Duminică 8 fr. pe an.
Se primumeră la toate ofi-
ciile poștale din țară și din
afară și la d-nii colectorii.
Abonamentul pentru Brașov
Administrația, Piața mare,
Târgul Inului Nr. 80. etagiu
I. Pe un an 30 cor., pe șase
luni 10 cor., pe trei luni 6 cor.
Cu dusul în casă: Pe un an
24 cor., pe șase luni 12 cor.,
pe trei luni 6 cor. — Un esem-
pliar 10 bani. — Atât abona-
mentele cât și inserțiunile
sunt a se plăti înainte.

Nr. 203.

Brașov, Joi 14 (27) Septembrie

1906.

Din cauza sfintei sărbători de mâne, Joi,
ziarul nu va apărea până Vineri seara.

E al nostru, ori nu e al nostru?

Brașov, 13 (26) Septembrie.

E al nostru ori nu e al nostru?
Dacă e al nostru, ce caută el acolo
unde dă, că l-au ridicat Maghiarii
fiindcă a servit maghiarismului lor și
idealului lor național? Dacă nu e al
nostru, atunci de ce face atâta zgomot,
că ar fi un exemplu viu că
Maghiarii au știut să s'arate liberalii
și toleranți și față cu fiul unui țaran
și unei țărance române din ținutul
Gherlei?

E vorba aici de noul rector al
universității maghiare din Cluj, care
de rândul acesta fu ales *sub beneficio*
inventarii de către colegii săi
maghiari neași și neneași, e vorba de
profesorul Moldovan Gergely.

Numele spune tot. N'ar mai fi
fost de lipsă poate nici întrebările
noastre din introducere, dacă în dis-
cursul de instalare, ce l'a ținut noul
rector mai sus numit, și din care pu-
blicăm un pasagi, acesta nu ș'ar fi
dat atâta silință a vesti *urbi et orbi*,
că lui Moldovan Gergely nu de aceea
i s'a conferit demnitatea de rector al
universității, înființate în primul rând
pentru maghiarizarea Românilor din
Ardeal, fiindcă ar fi un Maghiar cu
merite și talent, ci fiindcă ș'a pusta-
lentul său în serviciul cauzei maghiare
și meritele și le-a câștigat prin aceea,
că de ani îndelungați lucrează ca in-
spectori de școli ungurese și apoi ca
profesor de universitate, alături cu
adversarii neamului din care a eșit, o
lucrăre de adevărat sobol pentru de-
a-i îndemna să se renege simțul și
idealul național și să facă din ei unelte
ale lui Banffy și ale întregii cete de
despoți mari și mici, cari au stăpânit
țara și popoarele ei de când cu in-

roducerea erei dualismului asu-
prior.

De ce atâta silință de-a răspândi
discursul plin de umilitoare închină-
ciuni, ce le face Moldovan Gergely
Maghiarilor și nației lor și tot odată
plin de dispreț față cu trecutul na-
țional și de viața națională a popo-
rului român?

Ce nevoie este ca lumea să știe,
că există în „Kolozsvar“ ați un anume
Moldovan Gergely, profesor de uni-
versitate, care a dobândit demnitatea
de rector al universității, din gene-
rozitate maghiară? Remunerează și
ei cum pot și când pot și le vine
la socoteală pe cei cari le aduc ser-
vicii și, cu toată nobleța caracterului
maghiar, ce-o tot pun înainte, remu-
nerează chiar și munca urgisită a re-
negaților, pentru a veni în ajutorul
politice maghiare. Ce nevoie este,
ca lumea să le știe toate acestea?

Ce vor să dobândească cu a-
ceasta? Să convingă lumea nepreocu-
pată din afară și mai mult, că și
în Ungaria renegatismul nu poate fi
decât o speranță de tot slabă și ri-
dicolă a unor politicieni de rassa ma-
niaci, cari aleargă după niște utopii
politice?

Așa de naivi îi cred, de exemplu,
diaristii din Budapesta pe frații noș-
tri din România, ca să se lase a fi
scoși din context prin nisce especta-
rațiuni nedemne, prin nisce declara-
țiuni criminale ale unui rector de uni-
versitate ungurese, care are cinismul
a spune, că ca Român a putut s'ajungă
la o demnitate așa înaltă și că toate
le datorește generosității maghiare și
iubirei de adevăr și de dreptate a ce-
lor, pe cari i-a servit ca unealtă
oarbă în toată viața sa, și n'are nici
inima, nici curajul bărbătesc, nici mă-
car simțul de sfială pioasă a mărtu-
risi că, dacă a putut să se n'alțe din

fiu de țaran român s'erman la o treaptă
mai cultă și mai veștută, aceasta are a-o
mulțumi în primul rând părinților lui,
cari luându-și ultima bucată din
gură, au trimis pe Grigoruțu lor la
școală și acelor Români de inimă, cari
i-au câștigat o bursă românească ca
să-l poată mâna și la școala din oraș.
Și pe părinții lui nu i-a condus la
fapta aceasta altă iubire, decât aceea
ce-i leagă de neamul lor și de idealul
culturei sale. Ear acum vine Grigoruț,
omul învățat și rectorul din Cluj, și
le spune: Ați fost niște nătângi, ba
ați fost niște trădători și răsvrățitori
când m'ați ajutat din iubire către
idealul de cultură al neamului ro-
mânesc de a merge la școală. Eată
eu v'o spun, că ați are îndreptățire
aici numai un singur ideal, acela al
statului național maghiar și al cul-
turei maghiare!

Dar ce vor gentlemanii dela Bu-
dapesta? Vor ei ca Maghiarii să-și
piardă și reputația ce-o mai au ca
naționaliști și oameni de onoare în
luptele lor dictate de egoismul lor
național atât de extrem?

Ce-au făcut înainte și ce fac ei
cu renegații lor, pe când pe cei din
sinul altor popoare îi folosesc ca fi-
guri de atracțiune la marele bălcu al
maghiarisării?

Eată un caz adevărat, petrecut
înainte cu vre-o 15 ani în Cluj la
procesul de presă al unuia din dia-
rele noastre naționale, care va arunca
lumină de ajuns asupra întrebării de
mai sus.

În lista juraților figura și Moldo-
van Gergely, profesor de universitate.
Venind rândul la folosirea dreptu-
lui de recuzare a 12 din 24 jurați și
fiind tras la sorți Moldovan Gergely,
acuzății români l'au recuzat. Atunci
sala tribunalului a răsunit de un stri-
găt puternic de „Eljen“ al Maghiari-

lor de bun simț, cari erau prezenți
și cari comentau strigătul lor cu ob-
servări: „Bine i-se întâmplă!“

Și ce va dăce lumea de peste
hotare, când va afla că acest ilustru,
laureat și sărbătorit nou rector, nu-
mai de curând se plânse într'o
lungă scrisoare publicată prin diarele
maghiare, că a întâmpinat cea mai
mare recunoștință din partea acelor,
pe cari i-a servit așa în cât procura-
rilor din Clușiu el li-a purtat chiar
mâna, cu care să lovească mai bine
în carnea viuă a „agitatorilor români!“

Din cauzele aceste nici nu am fi
luat notă de vorbirea noului rector,
dacă nu ne-ar fi supriș și nu am
fi rămas uimiți, că nu s'a auzit o
singură voce de reprobare, față cu
procesul ce-l face acest „doctissimus
din înaltă voie“, părinților și nea-
mului său.

S'a pustiit Ardealul? Nu mai sunt
Ardeleni?

Pactul între Austria și Ungaria. Zia-
rele vieneze sunt informate că în ședințele
de Duminică și Luni ale comisiunilor spe-
ciale, instituite pentru pregătirea pactului
între Austria și Ungaria, au fost la ordi-
nea zilei afacerile comune financiare, între
cari conversiunea blocului de rentă ungar,
contribuțiunile pentru acoperirea cheltue-
lilor comune etc. Mai sunt însă și alte
chestiuni importante, asupra cărora vor
avea să deșbată comisiunile și anume: dă-
rile de consum și tarifele căilor ferate. Co-
misiunile speciale vor relua săptămâna vii-
toare ședințele lor, când se crede, că se
vor termina lucrările pregătitoare ale pac-
tului. Comisiunile vor raporta apoi guver-
nelor despre demersurile făcute și dacă
ambele guverne se vor convinge că e dată
posibilitatea de a începe deșbaterile deta-
liate, atunci comisiunile speciale vor intra
din nou în acțiune. Deosebiri de vederi
între guvernul austriac și cel ungar sunt
încă și acum mari și prin urmare nu se
poate vorbi despre vre-un rezultat pozitiv,
ce l'ar fi avut tratările de până acum.

«DILETONUL» GAZ. TRANS.

Flori de leandru.

De Ana Mc. Clure Sholl.

În scrisoarea, pe care contele Paul
Trouboff o primise tocmai acum de la di-
recțiunea societății secrete, se aflau urmă-
toarele după câte-va cuvinte introductive:

»Deoarece știm, că d-ta ești invitat
la balul ce va avea loc mâne la marele
duce Boris, te însărcinăm să predai scri-
soarea alăturată doamnei cu parfumul
de leandru. Deoarece dânsa este un mem-
bru zelos al societății noastre, dar în
acelaș timp este și o damă sus pusă.
Regretăm că nu putem să-i comunicăm
în scris numele ei. Indicațiunea de mai
sus îți va fi de ajuns.»

Contele Trouboff făcu un gest de des-
perare. Pentru numele lui Dumnezeu, se
gândea el, cum au putut tocmai pe mine
să mă însărcineze cu asemenea lucru? Pe
mine, care nu pot deosebi parfumul unui
trandafir de acela al vioarelei! Ce să fac?

Paul se preumbla foarte agitat prin
cameră, gândindu-se cum este parfumul
florilor de leandru, și la aceea, că în ce

chip va putea descoperi în sala de bal pe
acea damă. Aproape fiecare damă preferă
un alt parfum, unele de trandafir, altele
de mose, heliotrop etc. Paul nu putea dis-
tinge nici parfumul de mose, nici măcar
apa de colonia și acum era silit să desco-
pere pe dama cu parfumul de leandru.
Aceasta era aproape o imposibilitate, dar
totuși trebuie să o facă, așa cereau statu-
tele societății secrete.

După amiaza Paul Trouboff o petrecu
să găsească în magazinele de parfumerii
parfumul de leandru. Peste tot locul i-se
spunea că nu-l au în deposit, deoarece ni-
menî nu-l întrebunțează.

În noaptea balului Paul fă prada des-
perării. O oră întreagă umblase prin sală
încoace și încolo. Din toate părțile se ră-
spândeau fel de fel de parfumuri, care de
care mai îmbătătoare. Dacă închideai ochii
credeai că te afli într'o grădină din basme,
în care înfloreau toate florile din lume.

Deodată se gândi la seara de flori
din palatul marelui duce, în care se aflau
fel de fel de flori, cari plăceau foarte mult
marelui duce.

Grădinarul, care primi o monedă de
aur, îi dădu o floare de leandru. După aceea
Paul intră în sala de bal, plecându-și din

când în când capul spre floarea de la bu-
tonieră, pentru ca să respire parfumul ei.

Îci și colo se oprea în fața câte unei
dame, cu care schimba câte-va cuvinte.
Tînăr, afabil și frumos cum era el, cunoștea
aproape pe toate damele prezente. Dar care
dintre ele era dama cu parfumul de lean-
dru. Floarea de la butonieră nu-l prea
ajuta în cercetările sale. Abia îi mai putea
distinge parfumul dintre celelalte.

Pe când el sta răzimat de o coloană
nervos și nedecis, veni spre o damă pe
care o recunoscu că este o damă de onoare
a Majestății Sale Țarinei. Deși el fusese
prezentat damei numai în treacăt, totuși
prinsese față de ea o sinceră simpatie, de-
oarece în fața ei frumoasă și serioasă era
o espresiune de bunătate și de sinceritate.

— Pentru ce nu dansezi, d-le conte?
îl întreba ea oprindu-se înaintea lui.

— Am venit aici numai ca spectator,
contesă.

— Ai afaceri serioase?

În ochii ei negri era o seriozitate
originală. Și în acelaș moment i-se părea
că simte un miros dulce de leandru. El
esita încă, dar după aceea cu o singură

mişcare repede îi puse în mână scrisoarea
și apoi răsufflând adânc se retrase cu un pas.

Prin viața ei la curtea Țarului, ea
fă educată pentru o admirabilă stăpânire
de sine, ea nu clipi de loc. Fără cel mai
mic semn de surprindere ea deschise scri-
soarea și o citi repede. Numai pentru o
secundă se schimbă espresiunea trăsurilor
fine ale frumoasei ei fețe. Pe ele se de-
sena groaza și uimirea și în acest moment,
repede ca fulgerul, Paul se convinge că se
înșelase.

După aceea ea îndoi bine scrisoarea
și o dădu contelui zicând: Nu știi d-le
conte, că mirosul de leandru este parfumu-
lul favorit al Serenității Sale principesa
Maria?

— Principesa Maria! Ori ce urmă de
culoare dispăru de pe fața lui. Principesa
Maria, pe care o adora de multă vreme ca
un sclav fidel, ea să fie membră a parti-
dului revoluționar?! El se tradase nu nu
mai pe sine, dar și pe Maria în mâinile
acelei femei, care sta înaintea sa, privin-
du-l zimbitoare, dar cu o espresiune se-
rioasă în ochi. Oare ea îl va trăda? Exil,
închisoare, moarte, toate le-ar fi primit bu-
curos, dar Maria, Maria trebuie să fie sal-
vată!

Conflictul latent turco-bulgar. Din Constantinopol se anunță, că contrar știrilor date din Sofia, după cari principele Ferdinand al Bulgariei s'ar fi exprimat în mod sever față de Nedșib pașa și după cari comisarul Turciei ar fi promis că Sultanul va emite o iradea în favoarea Bulgarilor, *cercurile Porței declară că aceste știri sunt false.* Rezultă din contră din raporturile lui Nedșib pașa, că principele Bulgariei a dat asigurări formale cu privire la atitudinea leală a Bulgariei față de Turcia.

Afacerea cretană și pretențiile bulgare. Ziarul englez »Times« spune că se pare că ceva gelozie a fost simțită de Bulgaria față de pretinsa recunoaștere de către puteri a pretențiilor grecești în Creta și s'ar părea că Bulgaria dorește o compensare. Dat fiind că sunt indicii că dorințele Bulgariei în această chestiune ar putea să conducă acest principat într'o politică de aventuri, trebuiește declarat în mod lămurit că nu s'ar putea admite o atare ipoteză. Iar întru cât privește situațiunea creată prin concentrarea de trupe în vederea manevrelor de către Turci și Bulgari la frontieră, fapt care constituie un pericol manifest, cei ce au creat această situațiune sau au căutat să profite de dânsa, nu merită nici o simpatie a Puteților.

Instalarea noului rector al universității din Cluj.

Duminecă s'a deschis în mod solemn anul școlar 1906/7 la universitatea din Cluj. Din acest incident noul rector al universității Dr. *Moldován Gergely* și-a rostit discursul de instalare. Iată după foile maghiare ce a spus noul rector între altele:

Inalta demnitate ce mi-s'a oferit — zise Moldován — n'o am s'o mulțumesc meritelor mele, ci *caracterului nobil maghiar*, care mi-a apreciat patriotismul și munca mea depusă în serviciul dreptății. Dacă m'am străduit a ajunge la demnitatea de rector, am făcut-o spre a se da o dovadă, că Maghiarul nu se uită la originea cuiva, ci el înalță din când în când și pe Nemaghiar la cea mai superioară treaptă, dacă acesta simte cu națiunea și conlucră cu ea pentru întruparea aceluși ideal, pe care națiunea și l'a creat în inima și mintea ei. (Aplause). Eu stau aici drept exemplu viu, *că Maghiarii sunt liberali și toleranți.* Acest exemplu va străluci și atunci, când slăbiciunile omenești vor rămânea tare îndărătul limitelor puse amintirii.

Mă bucur că am ajuns la acest loc înalt, de unde să pot vesti adevărul, că aici în Ungaria nu e îndreptățită decât numai acea direcțiune a activității, care conduce pe cetățenii statului spre idealul maghiar.

În ce consistă acest ideal? În deplina libertate și în deplina maghiarism al pă-

mântului maghiar. În ori-care stat național are îndreptățire să existe numai un singur ideal național, acela ce s'a clădit pe trecutul național și istoric, pe instituțiunile naționale. (Aplause vii.) Ori-care alt ideal național, care pe pământul maghiar se pune față în față cu idealul național maghiar — trebuie zdrobit, căci el însemnează la noi felonie și răsvrătire. Simțirile, dreptul de existență al rasselor străine — sunt în Ungaria asigurate, națiunea maghiară e liberală în manauera dreptului naționalității, și numai aspirațiunile, conținutul caracterului național maghiar al statului ungar, sunt oprite. Statul ungar poate să existe numai ca stat național maghiar. (Aplause vii.)

După aceasta introducere noul rector, trecu asupra temei reale a discursului său.

Scrisoare din București.

— 11 Sept. 1906.

Sosirea Regelui Carol. Familia regală la expoziție.

Eri după amiază la ora 5 a sosit în Capitală venind dela Sinaia Regele, Regina, principele moștenitor Ferdinand, principele Carol și principesa de Schönburg-Waldenburg, logodnica principelui de Wied — nepotul Reginei noastre Elisabeta. — La gara de nord erau de față autoritățile civile și militare, câți-va miniștri, numeroase doamne din elită și un public numeros. Pe tot parcursul până la palatul regal Suveranii au fost aclamați de imensul public de pe strade și din ferestrele caselor.

Suveranii au venit dela Sinaia pentru ca să viziteze expoziția națională și în deosebi să asiste la reprezentarea »Pozei Neamului« în Arenele romane. Din aceasta cauză o afluență colosală a fost eri la expoziție. Marele amfiteatru al Arenelor romane, feeric iluminat, era literalmente plin de un public numeros, compus din toate straturile poporului, între cari mulți membrii ai congresului internațional pentru literatură și artă.

Loja regală era frumos împodobită cu coroane și flori.

La ora 9¹/₂ sosi Regele și Regina împreună cu principele Ferdinand și cu micul principe Carol. La intrare fură primiți de Dr. Istrati, comisarul general al expoziției și de d-l Davila, directorul general al teatrelor. Muzica militară intonă imnul regal. Imensul public se ridică în picioare aclamând cu entuziasm familia regală. Ovațiunile păreau a nu mai lua sfârșit.

Regina Elisabeta era îmbrăcată într'o splendidă toaletă de mătase, pe când regele și principele Ferdinand erau în uniforme îmbrăcați cu mantale.

Spectacolul începu îndată prin des-

fășurarea prologului. Talentatul artist *Leonescu*, îmbrăcat în costumul mocanilor noștri din Ardeal, a declamat cu o voce puternică și limpede, înțelegând de întreaga asistență, versurile explicative ale fiecărui cânt.

Rând pe rând au sosit în sunetele muzicii figuri ilustre din istoria neamului. Mai întâi a sosit împăratul Trajan, îmbrăcat în ornatul imperial, călare pe un cal alb, însoțit de o cohortă de legionari romani, apoi Decebal, însoțit de bărbați și femei dace, Radu Negru, Dragoș al Moldovei, Vlad Țepeș, Ștefan cel mare, Matei Basarab, Vasile Lupu, Voevodul Huniade cu regele Matia Corvin etc.

Când apărură în arene voevodul Mihai Viteazul călare, însoțit de generalii săi Buzescu și Calomfirescu etc. tunete de aplause izbucniră în toate părțile. Regina aplauda zimbînd veselă, întocmai ca și micul principe Carol. Voevodul Mihai ocoli de trei ori în galop arena.

De asemenea fu salutat cu aplause entusiaste Domnul Tudor Vladimirescu cu Oltenii săi înarmați. Regele Carol aplaudă asemenea aceasta frumoasă aparițiune precum și pe Domnitorul Alexandru Cuza.

După aceasta urmă epoca glorioasă a M. S. Regelui Carol. Când apărură în Arenă un car triumfal tras, de patru cai, în care o femeie reprezentând România, ținea *Coroana Regală*, entuziasmul publicului ajunse la delir. Aplausele frenetice nu mai contenuau. Muzica intonă imnul regal. Publicul se ridicase în picioare, pe când bateria de artilerie din Calafat (Expoziție) salută prin salve de tunuri. Momentul era înălțător. Inimile tuturor bunilor români tresătau de mândrie și bucurie.

La ora 10¹/₂, terminându-se spectacolul, Familia regală părăsi loja din arene între ovațiunile entusiaste ale publicului.

Astăzi înainte și după amiază Suveranii au vizitat cu deamăruntul diferite pavilioane din expoziție.

Adunarea poporală

a partidului social-democrat ținută în Dej.*

(Raport special al »Gaz. Trans.«)

Dej, 19 Sept. 1906.

Duminecă, 16 l. c. partidul social-democratic a convocat prin organizația sa locală din Dej o adunare poporală în piața mare a orașului cu ordinea de zi: »sufragiul universal«. Toți deputații din comitatul Solnoc-Dobâca au fost invitați prin scrisori, ce li-s'au trimis din partea presi-dului local al partidului social-democratic.

* Din cauza aglomerării prea mari de material — întârziată.

Dintre deputații maghiari, membrii ai coaliției, numai doi inși au răspuns, scuzându-și absența cu motivarea, că punctul lor de vedere cu privire la sufragiul universal, au avut ocazie să-l desvoalte în vorbirile lor de program, din care cauză nu găsesc de lipsă de ași preciza din nou vederile.

Președintele partidului naționalist die-tal Dr. T. *Mihali* și colegul său Dr. A. *Vaida* au participat și au luat cuvântul la această adunare.

Adunarea o deschide precis la 3 oare p. m. președintele G. *Drob* printr'o vorbire, în care espune cauzele cari au înduplecat partidul său ca să convoace adunarea. Dând apoi cuvântul delegatului *Latai*, acesta în calitate de referent desfășură într'o vorbire înflăcărată timp mai bine de o oră punctul de vedere al partidului social-democratic, față de chestia sufragiului universal.

Urmând la cuvânt d-l Dr. T. *Mihali* declară înainte de a intra în meritul discuției, că și-a ținut de datorință a urma invitării, pentru a-și expune, într'o chestiune atât de importantă, vederile sale și ale partidului său. Este us general, ca partidele politice diferite, să țină adunări, pentru a discuta punctele lor comune de program cu scopul de a afla modalitățile, cu ajutorul cărora acele puncte s'ar putea realiza.

»Nu am de gând, cu ocaziunea aceasta, să desfășur programul întreg al partidului naționalist din patrie, — continuă d-l Dr. *Mihali*, — țin însă să declar, că principala scop al programului comun al partidului naționalist din patrie este: realizarea înaltului principiu al libertății, egalității de drept și al frățietății. (Vii aprobări și strigăte: să trăiască!)

Partidul nostru, conform acestei ținte ale sale, care cuprinde în sine interesele bine pricepute ale tuturor cetățenilor din patrie, este condus de acea convingere tare, că realizarea amintitelor principii înalte, depinde înainte de toate dela înarticulararea în lege a sufragiului universal direct și secret.

Chiar pentru aceasta partidul nostru și-a ținut de datorință sfântă, ca atât în sesiunea parlamentară trecută, cât și în cea prezentă să scoată la iveală și să constate în proiectul separat de adresă, ce l'a înaintat parlamentului ca răspuns la mesagiul de tron, că parlamentul constituit pe baza legii și procedurii electorale actuale de loc nu se poate privi de expresiunea țării, fiindcă în sinul său nu se poate zice, că sunt reprezentate straturile mai de jos ale poporului, cari formează majoritatea locuitorilor țării, și astfel voinței maselor poporului nici că să poate să-i dea expresiune.

De aceea am pretins în chipul cel mai hotărât, ca să fie scoasă din vigoare actuala lege și procedură electorală și ca să fie introdus sufragiul universal și în genere să se creeze în înțelesul principiiilor constituționale conducătoare moderne o nouă lege electorală, căci parlamentul numai atunci va fi în stare să corespundă misiunii sale sublime, dacă va fi reprezentantul tuturor cetățenilor statului fără

— Poți avea încredere în mine, conte Trouboff — zise ea.

Vocea ei blândă îl converti cu totul. El se înclină profund înaintea tinerei dame de onoare ca și înaintea Țarinei și cuprinzându-i mâna o duse la buze.

— Contesă — zise el după ce-și stăpâni emoțiunea — contesă, sunt la ordinele d-tale, în ori ce timp și în ori ce loc! Când vei avea vre-odată nevoie de mine, când mă vei chema, voi veni de la marginea pământului. Viața mea îți aparține!

— Socotești prea mare fapta, la care mă deobligă direct cea mai simplă discrețiune, d-le conte. Nu o să tradeze cineva cuprinsul unei scrisori, pe care a cetit'o pe nedrept. Ea este adresată damei cu parfumul de leandru. Ai crezut că-l observi la mine? Eu prefer iasminul. Numai o singură damă din cercul nostru întrebuințează leandru. Cum? D-ta să nu știi aceasta?

Un ton de sinceră uimire zăcea în vocea ei; pasiunea lui Paul pentru principesa Maria era un secret public.

— Că Amor este orb, o știam. Oare micul zeu al amorului să-și fi pierdut încă un altul din sensurile sale?

— Mi-se pare ai dreptate, contesă.

— Dar nu voesc să te mai rețin.

Fii convins, că vă doresc tot binele atât d-tale, cât și principesei. Ea-l părăsi zimbînd amical.

El însă trecu repede prin sală și se încercă să nu facă vizibile pe fața sa sentimentele contradictorii, cari îl agitau. Dar cum era să se apropie de Maria? El o evitase astăzi plin de temere, din cauză că se îndoaia de amorul ei.

Ea-l respinsese, când la ultima întilnire voi să-i cuprindă mâna, îl respinsese fără un cuvânt de explicațiune. Și scrisoarea, în care el îi mărturisea amorul, această scrisoare rămase fără răspuns. Cum putea deci găsi curajul de a se apropia din nou de ea?... Dar trebuie să facă aceasta!

În numele marelui și sfinteii cause, pentru care el zilnic își punea în joc viața, trebuia să eșecute mandatul și să predea scrisoarea în mâinile pentru care era destinată. Când o zări, ea sta într'o conversațiune vie cu stăpânul casei. Cât de frumoasă era, cât de tinără și de strălucitoare — creată pentru fericiire, amor și veselie. Cine ar fi putut presimți că această mână mică de fată era destinată să intervină în conjurațiuni sinistre, că în dosul acelei frunți albe se încruciau gânduri grave!

Paul aștepta până când marele duce se adresă către un alt oaspe. După aceea el se apropiă de Maria, închinându-se profund.

— Sunt însărcinat, principesă, să vă predau această scrisoare, zise el încet. Ea se făcu foarte palidă și ochii ei mari îl priveau cu uimire sfioasă. După aceea ea mulțumi printr'un gest din cap și luă scrisoarea. El își întoarse fața. Ea nu trebuia să știe, nici să vadă cât de dureros simțea răceala ei.

El rămase la o parte și privea în învălmășala oaspeților, dar nu vedea altceva de cât fața ei drăgălașă și zimbetul ei fermecător. Ce fatalitate adusesese pe această ființă încântătoare într'o societate, care trebuie să fie gata în fie-care zi pentru exil și moarte!

Tocmai pe când era cu totul scufundat în gânduri, o mână se lăsă ușor pe umeralul său.

— Scuză-mă d-le conte, dar te rog să mă urmezi pentru câteva momente în salonul de alături. El se întoarse surprins, recunoscând spre groaza sa pe șeful su-prem al poliției secrete.

— Nu știu ce doriți, dar vă stau la dispoziție, răspunse Paul repede, urmând pe polițist într'un salonaș, în mijlocul că-

ruia sta în picioare principesa Maria, palidă și mândră ca o stafie de marmoră. — De fereastră se răzîma un bărbat, care își câștigase renume ca detectiv. După ce ușa fu închisă, câteva momente domni o tăcere profundă. În fine șeful poliției secrete luă cuvântul:

— Dacă d-ta, d-le conte, după cum știm de mult, faci parte dintr'un comitet al partidului revoluționar, apoi astăzi ai săvîrșit o mică imprudență. În timpurile noastre primejdioase nu trebuie ca cineva să se pună prea mult în relief. Nu trebuie să dea o monedă de aur pentru o floare de leandru și să predea în taină o scrisoare unei dame, a cărei floare favorită este leandru. Pe d-ta d-le conte, te supraveghem de mai multă vreme. Floarea de leandru ne face să credem că ești în înțelegere cu Serenitatea sa. Prin urmare nu trebuie să te miri, dacă te rugăm să ne spui, ce este în acea scrisoare.

Contele tăcu.

— N'ai nimic de spus d-le conte?

Nu urmă nici un răspuns.

— Dacă refuzi aceasta, atunci ne silești să rugăm pe Serenitatea sa de a ne preda acea scrisoare, pentru ca în chipul acesta să se spele de ori-ce bănuială.

deosebire de naționalitate, de clasă socială și de confesiune (aprobări generale.)

Partidul naționalist, după serioasă și matură cumpănire, a luat poziție în chestia importantă a sufragiului universal atât în numeroase adunări populare, ținute în decursul anului trecut, cât și în parlament, cu scopul, ca să urgiteze cât mai grabnică și particulară în lege a reformei acesteia.

Onorată adunare! Referitor la chestia sufragiului universal, care este cea mai importantă garanție a constituției, au avut loc în patria noastră mai cu seamă în timpul din urmă numeroase schimbări de idei atât din punct de vedere științific cât și din punctul de vedere al politicii practice.

Nu am de gând să intru în discuția detaliată a chestiei cu această ocaziune, înșirând toate acele numeroase și importante motive, cari pledează pentru realizarea acestor idei înalte, dar nu pot înțelăsa de a accentua pe scurt, că anume cari sunt principalele motive, cari au întărit în noi convingerea, că este de datorința noastră, ca să întreprindem tot, ce ne stă în putere, atât pe cale parlamentară, cât și pe cale socială, pentru realizarea sufragiului universal.

Oratorul expune apoi pe larg, că interesele statului pretind nu mai puțin introducerea sufragiului universal decât considerații de natură curat etică-filosofică, umanitară, cât și considerații iuridice.

Și urmând principiul dreptului abstract al dreptului ca drept, continuă oratorul, — trebuie să pretindem introducerea sufragiului universal, căci dacă statul pretinde dela cetățenii săi fără deosebire de clasă, naționalitate și confesiune jertfe de avere și de sânge, este dator să le asigure cetățenilor și drepturi.

Din punctul de vedere al interesului bine priceput al statului, este a să căuta unitatea statului nu în unitatea de limbă care este nerealisabilă — ci în unitatea sentimentelor, ear aceasta este posibilă numai între cetățeni egal îndreptățiți.

Onorată adunare! Cu durere a trebuit să esperiem în decursul luptei noastre politice de până acuma, că atunci când noi pătrunși de ideile libertății, egalității și dreptății și ținând înaintea ochilor interesele vitale ale patriei noastre, am pretins introducerea sufragiului universal, luptându-ne pe cale legală pentru această importantă garanție a constituționalismului, partidele coalitate nu numai, că nu ne-au sprijinit, — cu toate că și ele profesau înaintea alegerilor postulatul sufragiului universal, — dar au timbrat de nepatriotică lupta noastră și i-au numit pe toți aceia, cari se luptă pentru sufragiul universal, trădători de patrie.

Aceasta procedere a lor pe noi nu ne deprimă, căci deși este dureros de a constata, însă în patria noastră este un obicei, că partidele dela putere atunci când nu sunt în stare de a combate cu argumente, numesc fără de nici un temei pe ori cine cutează de a fi de alte convingeri politice decât ele, trădători de patrie și luante de toate pe naționalități și pe partidul social democratic. Caracteristic este însă, că în timpul din urmă cu ocazia unei serbări naționale maghiare, băr-

bați ce ocupă funcțiuni foarte înalte și cari se țin de partidul actual guvernamental, i-au timbrat de »bandă trădătoare de patrie« și pe acei bărbați politici maghiari, cari nu sprijinesc guvernul actual.

Noi condamnăm necondiționat acest metod de luptă politică și ținem de un mare pericol ca cetățenii statului să fie clasificați după categorii în patrioți și antipatrioți, căci suntem siguri, că precum în ori ce stat astfel și în patria noastră sunt diferite partide, dar nu sunt trădători de patrie.

Luptă constituțională și activitate parlamentară nu este posibilă fără de opoziție și într-adevăr este ridicol, că partidul ce se găsește la putere să numească trădători de patrie toate acele partide și cetățeni independenți, cari nu se identifică cu vederile sale.

Dar abstrăgând de la toate acestea, nu țin de admisibil, ca între actualele relații politice grele să fie conturbată relația amicală și înțelegerea între cetățeni cu atari acușări lipsite de temei. căci dacă oarecândva, atunci între referințele grele actuale ar fi de dorit să fie susținută între toți locuitorii țării buna înțelegere și solidaritatea ceea ce numai atunci este cu putință dacă va fi respectată reciproc convingerea politică și dacă va fi abandonată acuza neîntemeiată a lipsei de sentimente patriotice.

D-l Dr. Mihali caracterizează apoi pe larg atitudinea nelocală, ce o observă guvernul cu privire la introducerea sufragiului universal și își termină vorbirea cu următoarele cuvinte:

Onorată Adunare! Partidul nostru între alte chestii ține să aperse și interesele clasei muncitorilor, însă deslegarea dreaptă a chestiei muncitorilor și democratizarea instituțiilor statului se poate aștepta numai după introducerea sufragiului universal, când poporul întreg al țării va fi reprezentat în parlament fără deosebire de naționalitate, clasă socială și confesiune. Pentru ajungerea acestei țânțe politice o să luptăm cu toții!

După d-l Dr. Mihali luă cuvântul redactorul fișiciei maghiare, susținute de oamenii administrației »Varmegyei közélet, Klein Maxi, omul fișpanului — apărând puternicele argumente espuse de D-l Dr. T. Mihali — se declară pentru sufragiul universal cerând numai »o schimbare bagatelă«, ca să fie dreptul de alegător legat de cunoașterea limbii maghiare. Dânsul își întemeie argumentările sale pe baze istorice, declarând, că a făcut temeinice studii istorice, pe baza cărora a ajuns la convingerea, că Ungaria s'a putut susține o mie de ani mulțumită faptului că limba maghiară a fost limba de stat.

Urmând d-l deputat Dr. A. Vaida-Voevod replică, înainte de a intra în meritul discuției, antevorbitorului său, recunoscând, că acela va fi făcut studii istorice, dar atrăgându-i atențiunea asupra împrejurării ca d-sa, ca delegat al oamenilor din fruntea comitatului și ca un reprezentant al clasei democrite ar trebui să știe, că în Ungaria cea de 1000 de ani limba latină a fost limba statului și principiul lui Stefan cel Sfânt principiul conducător politic. —

Ce privește universalitatea dreptului electoral, cum îl voeste d-l Maxi, și principiul democratic al acestuia, d-sa nu ar trebui să uite, că nu numai Românii și ceilalți maghiari dar și coreligionarii d-sale, Ovreii, ar fi spoliați de drepturi, întrucât mulți dintre ei nu știu ungurește.

D-l deputat Dr. A. Vaida-Voevod își espune apoi pe larg vederile asupra chestiei sufragiului universal în perfect acord cu vorbirea d-lui president Dr. T. Mihali.

Luând referentul *Tatai* din nou cuvântul, combate în termeni ironici pe Klein Maxi și în chipul cel mai aspru șovinismul și intoleranța maghiară față de naționalitățile nemaghiare. Ea în ris idea de stat maghiară și unitatea politică a »națiunii«.

Piața era plină de lume, din toate straturile societății. Ordine perfectă. Insoflire la culme. Domniile dele comitat în frunte cu vicecomitele au stat și ei dela 3 până la 6 $\frac{1}{2}$ oare p. m. alătura cu poporul ascultând oratorii. În casina gentrilor de vis à vis erau ferestrele tixite și comitele suprem contele Vass chibița, meditănd asupra accentelor viitorilor vremi ce-i băteau la ureche. Acești domni sunt cu toții consternați, că ce va fi oare soarta ideii de stat maghiar și a »imperului« maghiar, dacă naționalitățile și muncitorii desmoșteniți vor da mână cu mână pentru dobândirea sufragiului universal și pentru înfringerea obligarchiei nemeșești.

Rap.

ȘTIRILE ZILEI.

— 13 (26) Septemvrie.

Avis. S'aduce la cunoștința membrilor »Asociațiunei«, cari ar mai dori să facă excursiunea la București sub condițiile publicate și cunoscute, că biletele de legitimare se mai pot căpăta la d-l Sofroniu Roșca ofic. lu »Albina« în Brașov, casierul desp. Brașov.

Desvălirea monumentului Maj. Sale ridicat în Caransebeș se va face cu mare pompă în 7 Oct. a. c. La desvălire va asista și archiducele Iosif.

La ședințele și festivitățile adunării generale ale »Asociațiunei« din Brașov au mai asistat ca delegați oficiali — precum ni-se comunică ulterior — și reprezentanții despărțământului »Sebeșul-Săseș« al »Asociațiunei«, d-nii: Sergiu Medean, proptresbiter, directorul acestui despărțământ și d-l Ioan Oncescu notar în pensiune, casierul despărțământului.

Proces de presă. Tribunalul din Cluj a condamnat zilele aceste pe d-l Stefan Popp, fost redactor al »Libertății«, pentru agitațiune la 3 luni temniță de stat și 800 cor. amendă. Apărător a fost d-l Dr. Cassiu Maniu. În contra sentinței s'a dat recurs.

Atentat în contra archiducelui Francisc Ferdinand? Din Gratz se anunță, că înaintea plecării archiducelui Francisc Ferdinand, moștenitorul tronului austro-ungar, s'au găsit pe șinele căii ferate patrone de dinamită. Poliția a făcut cele

mai întinse cercetări și după știrile ultime i-ar fi și succes să pună mâna pe atentatori.

O biruință a Românilor contra Antartilor. »Românul dela Pind« primește din Gramaticova următoarea informațiune: Sâmbăta trecută mai mulți Români din comuna noastră se adunaseră însoțiți de 10 soldați, ca să facă logodna unei fete la Selia din ținutul Veria. La întoarcere ei se informează, că drumul li-e ținut de o bandă de 30 antartii. Atunci ei au trimis prin un curier special vorbă la Gramaticova, ca să lasă și de acolo câțiva oameni înarmați pentru ca în chipul acesta antartii să fie puși între două focuri. Așa s'a și făcut. Antartii au deschis focul asupra lor. Românii le-au răspuns din două părți. S'a încins o luptă crâncenă, care a ținut aproape un ceas. Antartii ocupau o poziție mai bună și erau în număr mai mare. Totuși, ei au rupto la fugă rușinoasă, însoțiți de huiduile Românilor și ale soldaților. Pe câmpul de luptă s'au găsit omorâți trei antartii și un câne de vânătoare. De asemenea, s'au văzut urme de sânge pe drumul pe unde au trecut antartii, ceea ce dovedeste, că în afară de cei morți, ei au avut și mai mulți răniți. Atât Românii cât și soldații n'au suferit nici o pierdere.

Dela congresul pentru proprietatea literară. Luni după amiază, la orele 5 și jum, d-l Osterieth, delegatul german la congres, și-a dezvoltat conferința sa despre »Influente streine și naționale asupra dezvoltării artelor«. A asistat afară dejun număr de membri ai congresului, un numeros public. D. Osterieth a făcut o documentată expunere a istoriei artelor în Franța și Germania, vorbind de diferitele școli existente și de înrîuririle politice asupra lor. D-sa a mai vorbit și despre legislațiunile în vigoare pentru apărarea proprietății artistice, și de marele rol pe care l'a avut »Asociația internațională pentru literatură și artă« în această luptă. Conferențiarul a fost viu aplaudat și felicitat pentru documentata sa expunere.

Regina Elisabeta a invitat Luni pe oaspeții francezi, membrii ai congresului pentru proprietatea literară la audițiunea muzicală ce a avut loc la palat. O delegațiune a membrilor a mers apoi de a depus o cunună pe mormântul micii principese Maria și s'au înscris în registrele palatului Cotroceni.

Metropolit asasinat. Din Constantinopol se telegrafiază, că metropolitul grec din Koritza a fost asasinat într-o comună aromânească(?)

Ninge. După timpul răcoros și ploios al zilelor din urmă ne-am trezit azi dimineață cu acoperișele caselor — albe de ninsoare. Fulgii de zăpadă cad necontentit de azi noapte, învăluind pământul în haina albă a iernii. Temperatura a scăzut în mod simțitor.

S'au găsit. Sâmbătă seara, cu ocaziunea reprezentațiunei teatrale, s'a găsit în garderoba dela Redută, un medalion cu două fotografii și un mic sachet (săculeț) de catifea violetă cu monogramul V. B. Medalionul se poate lua în primire dela administrațiunea ziarului »Kr. Zeitung«, iar săculețul la redacțiunea ziarului nostru

ULTIME ȘTIRI.

București, 26 Sept. La a doua reprezentație a operei »Moș Ciocărlan« de Luni seara a asistat și regina Elisabeta, care a urmărit cu viu interes desfășurarea frumoaselor scene, a aplaudat frenetic muzica operei și a felicitat pe autor și diletanți. La reprezentațiunea a treia de eri seară a asistat din nou public ales și numeros. Astăzi regele și regina s'au rentors la Sinaia.

Constantinopol, 26 Septemvrie. Archiducele austriac Carol Stefan a sosit aici.

Petersburg, 26 Septemvrie. Din Petersburg se depeșează, că la Peterhof s'a dat de urmele unei conjurații în frunte cu marii duci Nicolae Nicolaevici și Wladimir, cari au intenționat să facă pe Țarul Nicolae prizonier sau să abziacă. S'au făcut numeroase arestări.

Lahora, 26 Septemvrie. Un vapor având pe bord 260 de indigeni, s'a scufundat; toți s'au inecat.

Proprietar: Dr. Aurel Mureșianu.
Redactor responsabil: Traian H. Pop.

— De oare-ce d-v. probabil, veți sili pe principesă să vă dea scrisoarea, țin de prisos ori-ce răspuns — observă contele cu răceală.

Câteva momente domni iarăși liniște. După aceea funcționarul se adresă către principesă, ai cărei ochi erau ațintiți asupra contelui cu o expresiune greu de ghicit:

— Serenitate, trebuie să vă rog...

Ea ridică capul și-l privi cu dispreț. — Voiți să mă siliți să vă inițiez în afacerile mele private, pentru ca să mă apăr de bănuielele d-v. ofensătoare? întrebă ea.

— Trebuie, principesă.

Ea esită un moment. Apoi fără să privească pe Trouboff zise: Ei bine, în numele lui Dumnezeu! Contele Paul Trouboff imi face onoarea de a-mi cere mâna. Nu puteți înțelege că prin scrisoarea sa a voit să-mi comunice ceva?

— Imi vine greu să cred aceasta, după ce contele avusese cea mai bună ocaziune să vă spună verbal aceea ce avea de spus — observă funcționarul.

— Mă siliți ca să merg mai departe cu declarațiunile mele, decum aveam intențiunea. Poate că v'a bătut la ochi faptul că în timpul din urmă nu eram dispusă în mod favorabil pentru cererea contelui.

Soapte rele m'au făcut să nu-l agreez, soapte cari însă astăzi știu că sunt neadevurate și invențiuni ale dușmanilor săi. Un bărbat viteaz, brav și fără frică, cum este el, are întotdeauna pizmași și dușmani.

O roșată fină se ivi pe fața ei, pe când vorbea.

Trouboff se adresă acum către funcționar:

— N'ai insultat în deajuns pe principesa?... Te rog fă cu mine ce voești, dar lasă pe principesă să se reîntoarcă în sală.

— Ești foarte cavalier, d-le conte, dar d-ta uiți că tocmai principesa are documentul suspect și că numai acesta ne va putea lămuri pe deplin. Principesă, perdem vremea înzadar. Te rog rezolut, predă scrisoarea!

Ea esită și privi pe conte cu o expresiune de nehotărîre, mândrie și tandreț. După aceea scoase repede scrisoarea și o dădu funcționarului. Contele, care sta la spatele acestuia, văzu uimit și cu o nespusă bucurie că scrisoarea nu era aceea, pe care i-o dăduse înainte cu o oră, ci propria sa scrisoare de amor, cea dintâi și cea din urmă!

Funcționarul ceti repede cele dintâi rânduri și o expresiune de uimire și de spaimă apără pe fața sa.

— Vezi, d-le, că și un spion se poate înșela! zise principesa, luându-și scrisoarea... Aceasta greșală însă o vei plăti destul de scump!

— Serenitate vă rog — ascult numai de cele mai înalte ordine — fiți cu îndurare! Te rog de mii de ori de ertare...

— Și dacă mi-ai cere ertare de o sută de mii de ori, și totuși n'ar fi destul. Acum dute! Scena aceasta a durat prea mult!

Palid și deprimat părăsi funcționarul salonașul. Contele Trouboff și contesa erau singuri. Ea și puse degetul pe baze în semn de avertisment. După aceea scoase scrisoarea, care pricinuisse întreaga scenă agitată, o ceti încă odată apoi o arse cu îngrijire la lumina unui candelabru.

— Acum, zise ea cu un zimbet încântător, acum nu mai există decât scrisoarea de amor!

Ei nu putu să rostească nici o vorbă, căci gâtul îi era ca și strâns. Numai floarea de leandru rosă și mirositoare o scoase din butonieră și o dădu ei. Ea o prinse cu un ac de gămălie pe pept, tocmai deasupra inimii ei, care svăcnea cu putere...

Constanța, (România) 26 Aug.

C.

Cursul la bursa din Viena.

Din 24 Septem. n. 1906.

Renta ung. de aur 4%	112.50
Renta de corone ung. 4%	94.65
Impr. cail. fer. ung. in aur 3 1/2%	84.30
Impr. cail. fer. ung. in argint 4%	94.45
Bonuri rurale croate-slavone	96.—
Impr. ung. cu premii	207.50
Losuri pentru reg. Tisei si Seghedin	154.—
Renta de hartie austr. 4 1/10	98.95
Renta de argint austr. 4 2/10	98.80
Renta de aur austr. 4%	116.60
Renta de corone austr. 4%	99.15
Bonuri rurale ungare 3 1/2%	88.05
Losuri din 1860	157.—
Actiuni de-ale Banței ung. de credit	1778.—
Actiuni de-ale Banței austr. de credit	808.—
Actiuni de-ale Banței austro-ung.	669.—
Napoleonori.	19.09
Marci imperiale germane	117.45
London vista	240.20
Paris vista	95.30
Noie italiene	95.35

Cursul pietei Braşov

Din 25 Septem. n. 1906.

Bancnote rom. Cump.	18.94	Vend.	18.98
Argint român	18.80	"	18.84
Napoleonori.	19.06	"	19.10
Galbeni	11.20	"	11.40
Marci germane	117.20	"	117.30
Lire turcesci	21.50	"	21.65
Scris. fonc. Albine 5%	101.—	"	102
Ruble Rusesci	2.53	"	2.58

Licitatiune cu oferte.

Pentru darea în antrepriză a ridicării unui edificiu nou cu etagiu — Internat de fete — pe şesul grădinei aflătoare lângă curtea casei Nr. 10, Strada Caterinei din Scheiu, se va ţinea licitaţie cu oferte în scris la 4 Octombrie 1906 st. n. la 10 oare a. m. în cancelaria avocatului Ioan Lenger, Strada Şcoli Nr. 8, unde se vor depune şi ofertele făcute.

Ofertele în scris se pot prezenta până la 5 oare p. m. din ziua ce premerge zilei de licitaţiune.

Condiţiunile de ofert şi de contract, planul de zidire, măsurările şi devizul lucrărilor specificate se află depuse în cancelaria numitului domn avocat, unde începând din 29 Sept. 1906, fie-care reflectant le poate ceti până la ziua de licitaţie în oarele dela 3—5 p. m.

Braşov, în 26 Sept. 1906.

Comitetul Reuniunii femeilor române din loc.

(1-2)

Brassovarmegye alispánjától.

Sz. 8154—1906.

Hirdetmény.

Brassói vármegye törvényhatósági bizottsága legtöbb adót fizető tagjainak névjegyzéke az 1907 évre összeállítandó lévén az 1886 évi XXI. t. c. 25 §. a értelmében. A hozzám betérjesztett adókimutatásokat betekinhetés czéljából Jekelius Ágost vm. I. aljegyző tb. főjegyző irodájában a hirdetménynek a hivatalos Lapban való megjelenésétől számítandó 8 napig azon megjegyzéssel közszemlére teszem ki, hogy a netaláni felszólamlások a kitétel ideje alatt hozzám beadandók.

Brassó, 1906 évi szeptember hó 24-én.

Dr. Jekel Frigyes,
kir. tanácsos, alispán.

1-1.

Un candidat de advocat cu praxă, află imediat aplicare în cancelaria advocaţiei, Dr. Toma Cornea, Sighişoara.

A se adresa direct numitului avocat. (1-3)

Cel mai mare magazin de haine gata

pentru bărbaţi, băeţi şi dame

Goldmann N. P.

Braşov, Târgul inului 28 şi (Palatul lui Czelli 31—33).

Ori şi cine poate vedea, fără a fi obligat de a cumpăra, hainele gata de toamnă şi eamnă sosite de curând şi croite după moda cea mai nouă din

Stofe indigene.

Ca să feresc pe On. public a cumpăra mărfuri nemoderne, m'am hotărât să vând mărfurile de toamnă şi eamnă sosite de curând cu preţurile de fabrică.

În lumea comercială sunt cunoscut, că în tot Ardealul, la mine se capătă cele mai frumoase şi mai bune mărfuri, care le cumpăr foarte ieftin.

De aceea On. public cumpărător poate profita de ocazia aceasta până în 1-a Ianuarie a. viitor.

Cel mai mare deposit în haine pentru Dame şi D-şoare, surtuice de plus şi diferite boa. — Deposit colosal de manta le pentru copii.

Rugându-mă de sprijinul On. public sunt

cu toată stima

GOLDMANN N. P.

În magazinul meu se află Pardiseuri de toamnă în formă de Raglan, Derbi şi Ulster. Paltoane de eamnă în toate culorile, croială modernă.

Haine de bărbaţi, adulţi şi copii,

croite după talie. Surtucele de piele pentru agromoni şi prăvăliaşi, cu şi fără blană. Surtuce pentru preoţi cu gulere de catifea. Singurul vânzător sunt de cele mai nouă.

SKI surtuice

foarte acomodate pentru vânat şi săniet.

Deposit de fabrică în **Biane** de călătorie şi pentru oraş.

Unde se mănâncă bine şi se beu **VINURI** curate de Mediaş **BERE** de Pilsen „Urquell“ prospătă dela cep în fie-care di? ? La

Restaurantul Schwarzburg în Braşov, Str. Spitalului nr. 20.

De o cercetare numerosă se rogă

C. R. GLIGORE CRISTEA, conducătorul restaurantului.

Cine suferă de Soldină, reumatism

se nu folosescă alta doftorie, decât se cumpere o sticlă de

Fluid de reumatism al Dr. Flesch

care vindecă mai sigur ca ori şi care doftorie Soldină, reumă, dureri de spinare, Slăbiciuni de mâni şi picioare cauzate prin aruncătură, oste-nelă, scrintire. Se foloseşte şi intern şi extern. Efectul se simte în scurt timp şi la boale în-vechite, la care n'au folosit bai sau altă doftorie. — Se capătă numai la inventator şi singu-rul producător:

Dr. EMIL FLESCH „Magyar korona“ farmacie. Győr, Baross-ut 24.

Deposit principal pentru Budapesta farmacia **Török J. VII. Király-utca 12,** şi la farmacia „Opera“, **Andrássy-ut 26.**

1 sticlă de 1^{1/2} decilitru 2 cor. Sticle familiare pentru folosire mai îndelungată 5 cor. Se trim. francate la comandă de 2 sticle mic sau 2 sticle familiare.

51—50.2004.

Hôtel Central

Braşov, Strada Lungă nr. 1.

Recomandă **45 camere** pentru pasageri din nou mobilate dela **80 cr. în sus.**

Mai departe:

Sala cea mare,

pentru Baluri, Concerte, Banche- te, Nunţi etc. montată din nou şi escelent iluminată.

De asemenea:

Elegantul Salon Restaurant

spre Strada, precum şi

Pivniţa de Vinuri (a-la Eszterházy) atât în pivniţă cât şi în Restaurant pot servi cu bucătărie bună, Bere de Steinbruch şi Vinuri curate de Ardeal. 62-60.2236.

Telefon nr. 100.

FARMACIA la URS a lui VICTOR ROTH

Colţul Strada Hirscher şi Orfanilor nr. 1, (fost Târgul Straelor în apropierea Teatrului.)

Cel mai mare depou de specialităţi pharmaceutice (INDIGENE ŞI STREINE.)

CREME pentru frumseţe şi **SĂPUNURI, PUDRE** şi **PARFUMURI** franţuzeşti, **ARTICOLE** de toaletă. **APE MINERALE.**

Mărfuri de gumă.

Expediţie zilnic cu poştă. Proprietarul fiind mai mulţi ani în Bucuresci la Farmacia Brus, dă răspuns în limba română la ori ce întrebare.

88-100.

Cruce seu stea duplă electro-magnetică

Patent Nr. 86967.

Nu e crucea lui Volta.

Nu e mijloc secret.

Vindecă şi inviorază

pe lângă garanţie.

Deosebită atenţiune e a acest aparat vindecă boa-



se da imprejurării, că le vechi de 20 ani.

Aparatul acesta vindecă şi foloseşte contra: durerilor de cap şi dinţi, migrene, neuralgie, impedecarea circulaţiunei sângelui, anemie, ameţeli, şuituri de ureche, bătaie de inimă, sgârciuri de inimă, asmă, anşul greu, sgârciuri de stomac, lipsa poftel de mâncare, reoală la mâni şi la picioare, reumă, podagră, ischias, udul în pat, influenţa, insomnie, epilepsia, circulaţia neregulată a sângelui şi multor altor boale. carî la tractare normală a medicu-lui se vindecă prin electricitate. — În cancelaria mea se află atestate încurse din tôte păr-şile lumii, cari prefuesc cu mulţămire invenţiunea mea şi ori-cine poate examina aceste atestate Acel pacient. care în decurs de 45 zile nu se va vindeca, i-se retrimite banii. Unde ori-ce încercare s'a constatat zădarnică, rog a proba aparatul meu.

Atrag atenţiunea P. T. public asupra faptului, că aparatul meu nu e permis s'esc confundat cu aparatul „Volta“, de ore-că „Craşul-Volta“ atât în Germania cât şi în Austro-Ungaris a fost officios oprit, fiind nefolositor. pe când aparatul meu e în genere cunoscut şi apreciat şi cercetat. Deja ieftinătatea crucei male electro-magnetice o recomandă îndecese!

Preţul aparatului mare e 6 cor.

Preţul aparatului mic e 4 cor

folosibil la morburî, carî nu sunt mai vechi de 15 ani.

folosibil la copii şi femei de constituţie foarte slabă.

Expediţie din centru şi locul de vëndare pentru ţeră i streinătate etc.

MÜLLER ALBERT, Budapesta, V, Strada VADÁSZ 42 A./E. colţul strada Kálmán.

„Gazeta Transilvaniei“ cu numărul à 10 fl. se vinde la zaraful Dumitru la tutungeria de pe parcul Rudolf şi la Eremias Nepoţii.